

(19) Organisation Mondiale de la Propriété  
Intellectuelle  
Bureau international



10/527165

(43) Date de la publication internationale  
25 mars 2004 (25.03.2004)

PCT

(10) Numéro de publication internationale  
WO 2004/025834 A1

(51) Classification internationale des brevets<sup>7</sup> : H03J 1/00

(21) Numéro de la demande internationale :  
PCT/EP2003/009505

(22) Date de dépôt international : 28 août 2003 (28.08.2003)

(25) Langue de dépôt : français

(26) Langue de publication : français

(30) Données relatives à la priorité :  
0211217 11 septembre 2002 (11.09.2002) FR

(71) Déposant (pour tous les États désignés sauf US) :  
SIEMENS VDO AUTOMOTIVE [FR/FR]; B.P. 1149, 1,  
Av. Paul Ourliac, F-31036 Toulouse Cedex 1 (FR).

(72) Inventeur; et

(75) Inventeur/Déposant (pour US seulement) : RINGOT,  
Nicolas [FR/FR]; 13, rue de l'Orge, F-91410 Dourdan  
(FR).

(81) États désignés (national) : CN, US.

(84) États désignés (régional) : brevet européen (AT, BE, BG,  
CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE,  
IT, LU, MC, NL, PT, RO, SE, SI, SK, TR).

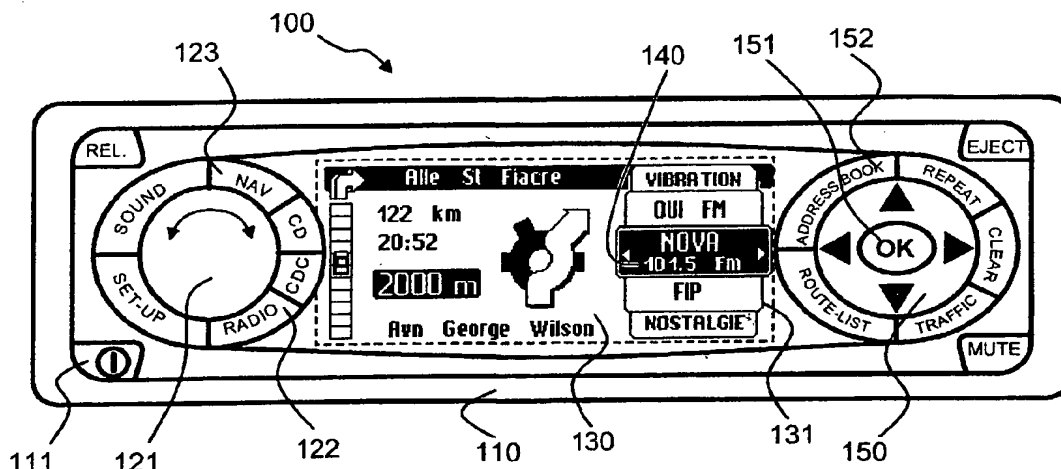
Publiée :

— avec rapport de recherche internationale  
— avant l'expiration du délai prévu pour la modification des  
revendications, sera republiée si des modifications sont re-  
çues

[Suite sur la page suivante]

(54) Title: METHOD OF CONTROLLING A MULTIMEDIA DEVICE FOR A MOTOR VEHICLE AND A DEVICE IMPE-  
MENTING SAID METHOD

(54) Titre : PROCÉDE DE COMMANDE D'UN APPAREIL MULTIMEDIA POUR VEHICULE AUTOMOBILE ET APPAREIL  
METTANT EN OEUVRE CE PROCÉDE



(57) Abstract: The invention relates to a method of controlling a multimedia device, which employs a graphic display screen (130) and a biaxial button (150) (up/down right/left). According to the invention, if the biaxial button is pressed in a first axis, a function can be selected from a looped scrolling menu (131) which is displayed on the graphic display screen and, if the biaxial button is pressed in the second axis, a parameter of the selected function can be adjusted. Preferably, the selected function is permanently displayed at the centre of the scrolling menu (131) and takes the form of a laterally-viewed cylinder or drum with a horizontal axis. The parameter adjustment range appears in the form of an adjustment bar (140) which extends perpendicularly to the scrolling menu (131) and which forms part of the permanent function display.

(57) Abrégé : Le procédé de commande d'un appareil multimédia utilise un écran graphique (130) et un bouton bi-axial (150) (haut/bas - droite/gauche). L'action sur le bouton biaxial dans un premier axe sélectionne une fonction dans un menu déroulant (131) affiché sur ledit écran graphique et bouclé sur lui-même et l'action sur le bouton bi-axial dans le second axe permet

[Suite sur la page suivante]

WO 2004/025834 A1



*En ce qui concerne les codes à deux lettres et autres abréviations, se référer aux "Notes explicatives relatives aux codes et abréviations" figurant au début de chaque numéro ordinaire de la Gazette du PCT.*

---

le réglage d'un paramètre de la fonction sélectionnée. Préférentiellement, la fonction sélectionnée apparaît, en permanence au centre du menu déroulant (131) qui se présente sous la forme d'un cylindre ou tambour d'axe horizontal vu latéralement. La plage de réglage du paramètre apparaît sous la forme d'une barre de réglage (140) s'étendant perpendiculairement au menu déroulant (131) et intégrale avec l'indication de la fonction.